LIBRARY OF CONGRESS
SLAVIC READING ROOM
WASHINGTON D C

У пошані до піонерів — лицем до молоді!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Ню Йорку:
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 158. СЕРЕДА, 2-го ВЕРЕСНЯ 1970 ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, SEPTEMBER 2, 1970 No. 158. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Вівторок, 1 вересня 1970

В АМЕРИЦІ

ДЕПАРТАМЕНТ СКАРБУ ПОВІДОМИВ про нові зарядження, які мають внеможливити японцям демпінґ телевізійними апаратами в ЗСА. Департамент Скарбу ствердив, що японці продають телевізійні апарати в Америці по дешевшій ціні як в себе дома. Минулого року японці привезли до ЗСА телевізійних апаратів вартости 250 мільйонів, що становило одну п'яту запотребовання в цій країні. Японці мусять або збільшити ціну на телевізори в ЗСА, або зменшити ціну в себе на ці предмети. Нові зарядження відстрашуватимуть американські фірми купувати японський товар, якщо японські телевізори і надалі матимуть демпінґову ціну.

СЕКРЕТАР ВНУТРІШНІХ СПРАВ Волтер Дж. Гікел конферував із президентом Ніксоном в справі збільшити число зелених зон в містах цієї країни. Мало б це статися цим способом, що деякі вулиці були б закриті для колового руху ,і в них були б засаджені дерева та квіти, щоб населення могло спокійно відпочивати серед зелені. Початок мають зробити в столиці. На цю ціль мають призначити, покищо, 25 мільйонів долярів. Фонди даватимуть Федеральний Уряд і Міські Управи міст, що мають принаймні 25,000 населення.

ЦЕНТР ПОШЕСНИХ НЕДУГ в Атланті, Дорджія, звітує, що цього року число занедужань на кір є майже двічі більше в порівнянні з роками 1968 і 1969. В 1967 році могло здаватися, що цю дитячу недугу вдасться зовсім зліквідувати. Цього року впродовж 32-ох тижнів зголошено 39,0000 випадків занедужання на кір, а 1968 році в тому самому часі число занедужань становило тільки 19.000. Перед щепленням проти кору число захорувань на кір становило річно коло 400.000. Вакцину проти кору ліценціовано в 1963-му році. Численні стейти не вимагають, щоб діти щепилися проти кору, аж поки не зачинають ходити до школи. Найкраще щепити проти кору тоді, коли діти закінчать перший рік життя.

ДЕПАРТАМЕНТ РІЛЬНИЦТВА ПОВІДОМИВ про дальше обмеження хемікалій ДДТ. Згідно з новим зарядженням не вільно буде вживати порошку ДДТ для посипування чи оприскування овочів, городини, лісових дерев, тварин і мешканевих одиниць. Зможуть послуговуватися ДДТ тільки власники бавовняних корчів та цитринових дерев. Вже тепер вживання ДДТ в домах зменшилося на 80 відсотків в останній декаді з 75-ох мільйонів фунтів до 15 мільйонів фунтів. Згідно з новим обмеженням це зменшення дійде тільки до 3-ох мільйонів фунтів. Д-р Нед Д. Бейлі передбачає дальше обмеження вживання ДДТ.

АСТРОНАВТИ „АПОЛЛО 14" капітан Ален Б. Шеперд, майор Стюарт А. Руза і командор Едґар Д. Мітчел випробовують свій командний повітряний корабель. Найближчого місяця вони будуть випробовувати цей корабель під час лету по космосі, де діятимуть закони невагомости. „Аполло 14" мають випустити в подорож до Місяця 31-го січня 1971-го року.

У СВІТІ

У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ ВІДБУЛИСЯ в минулу неділю вибори до 30-тичленного Сенату. Було 160 кандидатів. В'єтконґські терористи перевели в той день цілу низку актів, щоб перешкодити виборам. Найгірше було в місті Данангу, де бомбами й мінами вбито 42 особи, із них 11 у виборчих домівках. Проте терористи не зуміли припинити ні перервати виборів. Висліди будуть відомі в середу 2 вересня ц. р.

ПРЕМ'ЄР МАЛЯЙЗІЇ АБДУЛ РАХМАН ПРОГОЛОСИВ, що з днем 21 вересня ц. р. відійде з свого уряду, що його займав впродовж останніх 15-ти років. Він має 67 років. Його наступником буде теперішній віце-прем'єр, 48-річний Абдул Разак.

ПРЕМ'ЄР СССР АЛЕКСЄЙ КОСИҐІН ПРОВОДИТИМЕ совєтській делеґації на найближчу сесію Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй і вірогідно промовлятиме в генеральних дебатах. Припускають, що з тієї нагоди Косиґін буде бачитися з президентом Ніксоном. Вони дотепер не знайомі. У 1967 р. Косиґін стрінувся з тодішнім президентом Линдоном Б. Джансоном в Ґлесборо в Ню Джерзі, але за вийнятком газетного шуму — нічого путнього з тієї зустрічі не вийшло.

ШВЕДСЬКИЙ КОРОЛЬ ҐУСТАВ ПРИБУВ на ферії до Італії. Тому, що він, як і його 22-річна внучка Христина, що йому товаришить, закохані в археології, то використають нагоду, щоб узяти коротко участь в археологічних розкопах в середущій Італії.

ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНА ПЕРЕБОРОЛА свою кризу — твердить генеральний секретар її компартії, Ґустав Ґусак. У своїй першій прилюдній промові від часу, як він зрадив свого попередника на тому становищі Александра Дубчека, відсунув його від усіх його становищ та виключив з партійної Президії, її Центрального Комітету і взагалі з компартії, Гусак нахвалявся, що не переведено кривавих репресій проти „ревізіоністів" і „опортуністів" і що ЧССР зможе присвятитися своєму розвиткові.

НА ЛЕТОВИЩІ В КАНДІЇ НА КРЕТІ ПРИЗЕМЛИВСЯ 2-моторовий американський літак, що його примусили зробити це — воєнні літаки Британії, Ливану й Греції. На тому таємничому американському літаку типу „Конвер" знайдено 1,467 фунтів гашишу вартости 670.000 дол. Грецькі власті сконфіскували той транспорт наркотику, призначений для перепачкування до Америки, та арештували 5-ох американців, приявних у літаку. Над перехопленням того літака працювали поліційні органи кількох держав.

ОРГАНІЗАЦІЯ АФРИКАНСЬКОЇ ЄДНОСТИ ПРИЙНЯЛА на своїй конференції в Адіс Абебі, столиці Етіопії, різку резолюцію проти европейських держав — Британії, Франції і Західньої Німеччини — які обмірковують можливості постачання зброї Південно-африканському Союзові. Але 8 африканських держав, колишніх французьких колоній, стрималися від голосування, а Туніз ія і кол. бельґійське Конґо зголосили свої застереження проти тієї резолюції.

ІНДОНЕЗІЯ ЗВЕРТАТИМЕ Совєтам свій давній довг висотою кругло 750 мільйонів дол. В цій справі їздив до Москви індонезійський міністер закордонних справ Адам Малік і договорився про низькі щорічні сплати, почавши від майбутнього року, та низькі відсотки. Той довг затягнув колишній розстратний прокомуністичний президент Індонезії Сукарно. Індонезія і СССР займають спільний фронт проти Комуністичного Китаю.

ЗАЛОГА „АПОЛЛО 11" В СМИТСОНСЬКІМ ІНСТИТУТІ



На світлині бачимо двох членів залоги „Аполло 11" Нілла Армстронґа (зліва) і Майкела Коллінса, як приглядаються тому, як відкривають картину „Залога Аполло 11" в Національній Ґалерії Портретів в Смитстонському Інституті у Вашинґтоні. Цю картину намалював Роналд Андерсон із Далласу, в Тексасі. На картині астронавти Армстронґ, Коллінс і Едвін Е. Олдрін.

Економічні показники з липня віщують поліпшення економіки

Вашинґтон. Департамент Торгівлі стверджує, що економічні показники в минулому місяці вперше під час теперішньої знижки так збільшилися, що можна сподіватися поліпшення економіки та сповільнення інфляційного тиску, бо вже показник стверджує зменшення цін. Урядові економісти стверджують, що індекс показників в липні збільшивсь на 1.6 відсотка, а в червні це збільшення становило 0.3 відсотка. Зменшився індекс коштів праці в промисловості а продуктивність праці збільшилися. Кошти праці зростали безустанку, починаючи від 1966-го року Індекс коштів продукції в липні становив 119.6 від. в порівнянні з пересічними коштами праці з років 1957 - 1959, які тоді становили 100. Кошти продукції в червні ц. р. виносили —119.9 відсотка. Але сумніше представляється те, що число безробітних збільшилось в деяких районах, і Департамент Праці зараховував сім нових більших ройонів до тих, що мають більше число безробітних, це значить, що число безробітних в них становить між 6 і 8.9 відсотка всіх робітничих сил.

280,000 негритянських дітей почали навчатися разом із білими учнями

Атланта, Джорджія. — 31-го серпня відбувся останній акт тієї драми на шкільному фронті в 11-ох південних стейтах, яка виникла була 16 років тому, коли Найвищий Суд ЗСА вирішив був в 1954 році, що окремі школи для чорних і білих учнів не згідні з конституцією цієї країни, тому треба об'єднати в спільних школах білих і чорних школярів. Згідно з судовими наказами 280.000 чорних учнів вперше почали навчатися в школах разом із білими товаришами. Це об'єднання сталося у 200 шкільних дистриктах без заворушень, спокійно, коли школи відкрили свої двері для учнів без різниці кольору шкіри від Вірджінії до Луїзіяни. В цій справі не вирішена ще проблема вживання автобусів на те, щоб можна було належно збалянсувати число учнів в об'єднаних школах, які в своїй околиці не мають відповідних чисел чорних і білих дітей. Найвищий Суд ЗСА заповів, що він на початку цьогорічної сесії вирішить скарги, які є на денному порядку в цій справі. Найбільші зміни в числі учнів у зв'язку з об'єднанням шкіл зайшли в сільських районах, де є більшість білих дітей. В районах із чорною більшістю зменшилося число білих учнів, бо деякі з них перейшли до приватних білих шкіл. У великих міських районах настала остання фаза об'єднання шкіл. Не вдалося білими батьками бойкот об'єднання шкіл.

Суд визнав винним члена Чорної Пантери Мек Лукаса

Ню Гейвен, Коннектикат —Суддейське жюрі, що складалося з 10-ох білих і 2-ох чорних визнав винним Лані Мек Лукаса в тому, що брав участь у змові вбити Алексу Реклі звільняючи його від вини в трьох інших пунктах оскарження, за які йому моглаб грозити кара смерти. Чорна Пантера є скрайня негритянська організація вирішила була вбити Алекса Реклі за зраду, бо оскаржувала його в тому, що був поліційним інформатором. За свою вину 24-річний член чорної Пантери Мек Лукас може дістати найбільшу кару 15-ох років тюрми. Коли оскаржений почув вирок, то втішився дуже. Його привітали приятелі на ґалерії оплесками. Суддя визначить висоту кари засудженому 18-го вересня. Засуджений це перший із 8-ох членів Чорної Пантери, що був суджений за вбивство Алекса Реклі. Суд присяжних кілька днів не міг вирішити, чи визнати винним підсудного. Судді присяжні витратили понад тридцять годин на наради в закритій кімнаті і вже зголосили, що не можуть вирішити цієї справи. Але розвага судді Гаролда М. Молві закликала їх шостого дня нарад до того, щоб таки розв'язали трудну проблему. І так сталося. Присяжні здобули стейтовий рекорд щодо довготи нарад і визнали винним Мек Лукаса.

ЗСА висилають зброю Ізраїлеві — шанси замирення погіршились

Вашинґтон. - Американський Уряд виявив, що висилає дальші транспорти давніше обіцяної зброї Ізраїлеві, щоб „зберегти балянс збройних сил на Близькому Сході". Уряд звернувся водночас до Комісії для військових справ в Сенаті за признання відповідних кредитів на ті транспорти. Не виявлено, на яку власне суму обраховано цю зброю і про які роди зброї ідеться, зокрема, чи включено туди також джети, що їх хотіли дістати ізраїльці. Але справа замирення на Близькому Сході погіршилась у зв'язку з дальшою розбудовою єгипетськими арабами ракетних протилетунських становищ. Ізраїль зголосив в цій справі вже шостий з черги протест до Комісії Об'єднаних Націй для справ перемир'я і недвозначно загрозив зірвання воєнного перемир'я та збомбардуванням тих єгипетських ракетних становищ. Газети не виключають зірвання Ізраїлем мирових переговорів, ведених за посередництвом шведського дипломата Гуннара Яррінґа в палаці ОН в Ню Йорку. Ізраїльський представник Йозеф Такоах все ще перебуває в Єрусалимі. Президент Ніксон заперечив, наче б він солідаризувався з проєктом спільного американсько - совєтського військового з'єднання, яке береглo б мир на Близькому Сході. Він заявив, що без уваги на те, хто такий проєкт зголосив, з урядових чи позаурядових кіл, і без уваги на добру інтенцію ініціяторів — в теперішній ситуації, коли розпочались трудні переговори, такий проєкт не може віддати добрих послуг. З інших справ, що їх Президент заторкнув в короткому інтерв'ю, що його дав двом журналістам, представникам „Колюмбія Бродкестінґ Систем", Президент заявив, що він не сподівається ніяких „драматичних змін" на Паризькій конференції про В'єтнам, хоч не вирікається надії на мир у В'єтнамі. Президент прославляв віце - президента Спіро Еґню, ствердивши, що той „виконав уже дуже корисну працю у своїх подорожах за кордоном та в З'єднаних Стейтах". — Віце-президент Спіро Еґню вернувся вже до ЗСА з своєї 11-денної подорожі до 5-ох держав Далекого Сходу і Південної Азії.

Сен. Фулбрайт знову прилюдно критикує Уряд за В'єтнам

Вашинґтон. — Голова сенатської Комісії для закордонних зв'язків, Дж. В. Фулбрайт, постійний критик закордонної політики президента Ніксона супроти В'єтнаму, виступив в минулий понеділок в 30-хвилинній телевізійні програмі з оскарженням, що Паризька конференція про В'єтнам тому не може вийти із сліпого кута, бо президент Ніксон не хоче зробити двох „основних концесій", потрібних для підштовхнення вперед переговорів: він не хоче відмовити південно-в'єтнамському президентові Нґуєнові Ван Тіє права „вета" в справах замирення у В'єтнамі та не хоче проголосити остаточного терміну на повне відкликання американських військ із В'єтнаму. Разом з сен. Фулбрайтом виступив у тій телевізійній програмі другий постійний противник В'єтнамської війни, сенатор Джордж С. МекҐоверн, який різко критикував південно-в'єтнамський режим за його нехіть до соціяльно-економічних реформ, за потурання хабарництву й наживі високих військовиків та за нехіть чи невміння опертися на ширшій політичній базі, завівши демократичний лад у країні. Обидва названі сенатори належать до групи т. зв. „голубів" у Сенаті. Їм признано право „відповіді Президентові" з уваги на попередні радіо-телевізійні виступи президента Ніксона.

Помер видатний французький письменник Франсуа Моріяк

Париж. — З понеділка на вівторок 1 вересня ц.р. помер у своєму домі на 84-му році життя Франсуа Моріяк, лавреат Нобеля з ділянки літератури з 1952 року. французький поет, письменник, критик і публіцист Франсуа Моріяка вважали за найвидатнішого письменника католицького світу, який не був моралістом дешевого типу, проте розглядав глибокі психологічні й соціяльні проблеми на базі християнської етики. Він став членом Французької Академії в 48 році життя та отримав нагороду Нобеля на 67-му році. Походив з Бордо з заможньої міщанської родини. Виступив уперше на літературному полі, як поет, але згодом перестaвився на прозу. Залишив багато повістей, оповідань і літературно-критичних нарисів. З його романів найбільше відомі „Дитина в кайданах", „Тіло і кров", „Вогненна ріка", „Поцілунок для прокаженого" й ін. В останніх роках був відомий, як різкий, інколи безпардонний і безскрупульний полеміст, але не був заанґажований в ніякій політичній партії.

У Вінніпеґу відбудеться XI Конґрес СУСК

Вінніпеґ. — В 100-річчя Манітоби, в днях 4-го до 7-го вересня у Вінніпеґу відбудеться XI Конґрес Союзу Українських Студентів Канади. Конґресові сесії відбудуться в приміщенні Манітобського Університету, а зокрема в Колеґії Святого Андрея. Конґрес відбудеться при співучасті студентів - делеґатів з дев'ятнадцятьох університетів Канади Крім доповідачів, запрошено на Конґрес французьких студентів з околиць Сейнт Баніфасе, Манітоба.

У програму XI Конґресу крім важливих статутових дискусій входять панелеві дискусії на тему діяльности українського студенства на терені загально - канадійського та українського суспільства. Увагу також буде присвячено аналізі рішень четвертого тому Комісії Двомовности та Двокультурности. Виставка українського мистецтва, української клясичної музики, та висвітлення Фільмів „Тіні забутих предків", і „Ніколи не забуду" доповнюватимуть Конґрес сесії. На бенкеті 5-го вересня головним гостем - доповідачем буде прем'єр Манітоби Едвард Шраєр. Надзвичайно важливою точкою в програмі XI Конґресу буде практична аналіза та перевірка діяльности вісьмох студентів-організаторів які працювали цього літа по різних місцевостях Канади. Багато зусиль вживалось в підготовку цього Конґресу і студентство надіється, що представники українських Церков, редакцій та установ зацікавляться тим Конґресом. Підготовчий Комітет очолюють Андрій Опаренко та Деннис Ваврикoв. З ними співпрацює організатор з Торонта студент Юрій Божик.

РЕЗОЛЮЦІЮ ПРО ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ ЗГОЛОШЕНО ТАКОЖ У СЕНАТІ ЗСА



Проф. Лев Добрянський

Вашинґтон. — У Конґресовому Рекорді з 25-го серпня ц. р. записано, що сенатор Ричард Швейкер з Пенсильвенії зголосив у тому дні в Сенаті ЗСА проєкт резолюції, яка прохала б і рекомендувала б Президентові ЗСА кожного року проголошувати 22-го січня Днем Української Незалежности на згадку встановлення самостійної і суверенної та народоправної Української Народньої Республіки 22-го січня 1918-го року. Подібну резолюцію, як відомо, зголосив у Палаті Репрезентантів конґресмен Едвард И. Дервінскі в дні 6-го травня ц. р. і вона записана, як Резолюція Палати 979. Резолюцію в Сенаті зареєстровано як Сенатську Резолюцію 455 та передано на розгляд Правничій Комісії. Резолюцію в Сенаті зголошено, подібно, як і резолюцію в Палаті Репрезентантів, старанням президента Українського Конґресового Комітету Америки проф. д-ра Лева Добрянського. Вона ідентична в палатною резолюцією із тільки доповненням та поправками. Резолюцію сенатора Швейкера негайно піддержали сенатори Бордик з Північної Дакоти, Дадд з Коннектикат, Дол з Кензас, Домінік з Колорадо, Голдвотер з Арізони, Морфі з Каліфорнії, Пеквуд з Ореґон, Проксмаєр з Винкансину, Скатт з Пенсилвенії, Турмонд з Південної Каролайни та Вілліямс з Ню Джерзі. Повний текст резолюції та вступних завваг сенатора Швейкера, її внескодавця, будуть надруковані в найближчому виданні англомовного „Українського Тижневика". Проф. Лев Добрянський, інформуючи про цю важливу акцію в Конґресі ЗСА, звертається рівночасно до всіх наших громадян та їх установ і організацій, зокрема до Відділів УККА, щоб вони піддержали цю акцію масовими листами до своїх сенаторів і конґресменів з проханням їхнього прихильного відношення до цих резолюцій в Конґресі.

В Ошаві відбудеться Собор Українського Євангельського Об'єднання

Дітройт. (В. Б.) — Живемо в надзвичайно складних і непевних часах, коли ріжні темні й безбожні сили потайки стараються духовно й морально розкладати сучасний світ. Це помічається і в ЗСА і в Канаді. Це ставить і українських євангеликів перед особливі завдання. Тому цьогорічний Собор Українського Євангельського Об'єднання набирає особливого значіння.

УОЄ в Північній Америці, що складається переважно з українських євангеликів реформованих (пресвітерських) переконань, існує вже 48 років. Воно має значні заслуги і поважну історію. З ним зв'язані імена таких релігійних і національних діячів, як І. Бодруґ, Д. Галенда, В. Кузів, В. Купчинський, З. Бичинський, П. Крат, Л. Бучак і багато інших заслужених і світлих постатей, яких ніяк не може поминути історія українців Північної Америки. Від самого початку цього століття вони стояли за вірність євангельським ідеалам, свому народові та за всебічний поступ його. Мимо невідрадних особистих життєвих обставин і складної дійсности, вони жертвенно працювали на українській духовній ниві. УЄО помогло в 1952 р. своїм прихильникам у Західній Україні зорганізувати Українську Євангельсько - Реформовану Церкву, яка за своє виразне

(Закінчення на стор. 4-ій)

Проф. д-р М. Степаненко на відвідинах у Німеччині

Мюнхен (Мих. Ай.).— Дві події перебувають у центрі уваги українських еміґрантів столиці Баварії: прибуття віце - президента УНР проф. М. Степаненка з групою провідних діячів УРДП і наступний здвиг українців Німеччини.

24 серпня Виконавчий Орган Української Національної Ради влаштував зустріч із прибулим з ЗСА проф. Степаненком, який разом з представником Товариства прихильників УНР в Америці В. Білясвим, членом Товариства сприяння УНРаді в Арґентині Сліпченком та членом УНРади від УРДП Ю. Нагорним день перед тим відбули нараду з своїми однопартійцями в Новому Ульмі та були на громадському вшануванні пам'яти І. Багряного і покладенню вінків біля його пам'ятника.

На зустріч із прибулими прийшли члени Фракції УНРади, що входять до Виконавчого Органу або підтримують його політику: ОДУМ — д-р І. Жеґус, мґр А. Антохій, УНДС — як гість з Америки проф. Ю. Таркович та ред. Г. Ткаченко, СЗСУ-СП — д-р П. Кашинський і ред. Ю. Семенко. Господарем зустрічі був голова ВО проф. С. Довгаль. Збойкотували запрошення прибути на зустріч ОУНз та їхні симпатики з УРДП (Гаєнко) та УНДО (М. Добрянський). Президент УНР М. Лівицький прямо з засідання поїхав на летовище — він відлетів до Англії де в кінці поточного місяця ОУНм і УРДП М. Степаненка провадитимуть свої чергові з'їзди.

5-6 вересня в Мюнхені має відбутися здвиг українців, що його влаштовує Центральне Представництво Української Еміґрації в Німеччині. Це буде вже четвертий здвиг. Перший пройшов 1962 р. в Штутґарті. Цьогорічний здвиг ЦПУЕН приурочує до свого ювілею 25-ліття існування. Крім промов, що плянують виголосити з цієї нагоди мґр А. Мельник (ОУНм) і заступник голови Р. Дебрицький (ЗЧ ОУН), передбачена велика мистецька програма. Взяти участь у ній дала згоду зокрема відома своїми виступами по радіо в Німеччині піяністка Галина Ковіль, скрипаль - віртоуз М. Михайлович та ін.

ВІДЗНАЧАТЬ СТОЛІТТЯ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА

Століття з дня народження відомого письменника - новеліста Василя Стефаника припадає на 14 травня 1971 р. В Києві створено Комітет для відзначення ювілею, на чолі з М. Бажаном. „Рада Міністрів УССР", інформувала „Радянська Україна" з 27 серпня, чекає від того Комітету пляну про ведення ювілейних відзначень.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65¢

Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Балянс подорожі Еґню

Усі без вийнятку, навіть неприхильні віце-президентові Спіро Еґню часописи, які не проминали ніякої нагоди, щоб таврувати його за різні виступи проти ліберальних витівок, в один голос признають, що він виявив чималий дипломатичний хист у своїй 11-денній подорожі по 5-ох далекосхідніх і південноазійських державах. Їздив він туди з доручення президента Ніксона від 22 до 31 серпня ц. р. з дуже невдячною місією: з'ясувати лідерам Південної Кореї, Вільного Китаю, Південного В'єтнаму, Таї (Сіяму) і Камбоджі, що Америка надалі сприятиме їм і надалі допомагатиме у збереженні їхньої загроженої комуністами волі, але обмежуватиме свою допомогу зброєю, вирядом і грішми, з виключенням американського війська. Це — так звана доктрина Ніксона, проголошена вперше Президентом улітї минулого року. Слабою сторінкою тієї доктрини була її загальниковість і неясність. Тому вже восени минулого року Президент вислав був Еґню — ближче з'ясувати їм ту доктрину. Але тоді це були тільки, так би мовити, приятельські відвідини з односторонніми заявами про приязнь Америки. Ситуація різко змінилася, коли упадок режиму „невтраліста" Нородома Сіянука в Камбоджі 18 березня ц. р., коротка інтервенція Америки і загроза захоплення Камбоджі комуністами стали пробним каменем доктрини Ніксона у зустрічі з твердою дійсністю.

Завдання Еґню було дуже важке. Кожна з названих вище країн була в більшій або меншій мірі залежною від американських грошей і зброї. Економічна й військова допомога Південній Кореї охопила дотепер кругло 7,800,000,000 дол., — Тайвані (Формозі) 5,100,000,000 дол., Південному В'єтнамові 11,100,000,000 дол., Таї (Сіямові) — 1,192,000,000 і Камбоджі 341,000,000 дол., що разом дає велетенську суму 25,533,000,000 дол. Очевидно, у ту суму не входять видатки на американські збройні сили у Південному В'єтнамі, що вимагають кругло по 2 більйони щомісяця і дійшли вже до астрономічної висоти, ані тим паче не охоплюють людських жертв: 33,629 поляглих американців у Корейській війні від червня 1950 до липня 1953 р.р., 43,366 поляглих американців у В'єтнамській війні від 1 січня 1961 до 22 серпня 1970 р.р. і 339 поляглих у Камбоджі у травні-червні ц. р. У формулюванні дальшої політики ЗСА супроти Далекого Сходу й Південної Азії Ніксон признав, що тамошнім вільним країнам, загроженим комуністичною агресією, треба, якщо вони проситимуть, допомогти: американською „атомовою парасолею" проти загрози збоку комунокитайської атомової зброї, — і треба допомогти їм зброєю, вирядом і грішми. Але припинити висилання збройних експедиційних з'єднань, припинити безпосереднє збройне втручання в оті конфлікти з двох причин: щоб спонукати вільні азійські народи більше зусиль покладати для власної оборони і щоб не давати пального антивоєнним елементам в самій Америці.

Трудність завдання Спіро Еґню була в тому, щоб не породити враження у названих приязних супроти Америки країнах, що Америка відвертається до них спиною, і щоб одночасно не давати їм ніяких таких конкретних обіцянок, які переступали б реальні можливості, особливо з уваги на неприхильне становище Сенату. Стривоженими й огірченими були лідери Південної Кореї, коли дізналися про рішення Америки відкликати з 64-тисячної американської армії в тій країні — 20,000 війська. Стривоженими були вірні Америці союзники з Таї і стурбованими були лідери Камбоджі, де комуністичні ватаги появилися вже за кілька миль від її столиці. Спіро Еґню зумів не сказати ані замало ані забагато і цим заперечив злобним заввагам противників, наче він орудує тільки екстремними епітетами.

Таким чином Спіро Еґню віддав добру прислугу не лише американській закордонній політиці, але й Республіканській партії. Підвищивши свій персональний авторитет, він підвищив свою вартість в очах усіх республіканських кандидатів в недалеких уже листопадових виборах. Спіро Еґню доказав цією своєю останньою подорожжю, що він є політиком-дипломатом, а не тільки запальчивим полемістом на внутрішньоамериканському ґрунті. Він не переступив лінії, яку накреслили йому Ніксон і державний секретар Вілліям Роджерс, але й не став їхнім листоношею, зберіг свою тотожність і виявив свою індивідуальність у своїх засекречених розмовах та публічних виступах. Тому напевно правду пише коментатор „Н. И. Таймсу", що „керівні урядові кола раді добрим вісткам, що їх привіз віце-президент Спіро Еґню . . . і вдоволені самим Віце-президентом . . ."

М. Петрович

ДРУГА ФАЗА „МИРНОГО СПІВІСНУВАННЯ"

Мюнхен. — Нещодавно західньонімецька телевізія передавала цікаву дискусію на тему майбутности телевізійних пересилань, пов'язаних з цим нових винаходів і досягнень. В цій дискусії брав участь також один чеський спеціяліст, який після совєтського наїзду на його країну залишився на еміґрації. І ось цей чеський спеціяліст, отримавши слово, вийшов поза рямки аполітичности, що характеризувала інших учасників, і почав з'ясовувати безнадійність технічних досягнень без забезпечення твердого ґрунту на вільне існування для всіх народів. Водночас він указав на те, що головним ворогом свободи є СССР, і перестеріг Захід, що коли він і далі не добачатиме небезпеки збоку тоталітарного імперіялізму, а то й підтримуватиме його, то всі технічні досягнення нічого не поможуть, і вільний світ може опинитися також в ярмі цього тоталітаризму.

Реакція західньонімецьких, як і взагалі західніх учасників дискусії була холодною. Відчувалось, що слова чеха їм не під смак, що його міркування були для них неприємним скреготом у їхніх оптимістичних надіях на „вічний мир", на злагоду й співжиття з СССР ,які після підписання пакту про ненапад з Західньою Німеччиною, після погодження Москви на полагоду конфлікту на Близькому Сході мирним способом буйним цвітом оптимізму зацвіли не тільки серед німців, але й серед усіх на Заході, хто бажає миру за всяку ціну, не зважаючи на те, чи цей мир дійсно має тривку базу, а чи може він є тільки сповидною фатаморґаною.

Про те сьогодні на Заході майже ніхто не думає. Як відповідальних політиків, так і широкі маси огорнула хвиля оптимізму, сподівань, що світ вступив у добу тривкого мирного співіснування між совєтським Сходом і демократичним Заходом, гармонійної співпраці між цими двома системами, яка можливо на майбутнє приведе до злиття капіталізму з „соціялізмом" мирним способом, без революцій і воєн.

Якось ніхто не завдає собі труду холодно проаналізувати дотеперішню совєтську історію та політику Москви. Тоді, можливо, оптимізм і надії розвіялися б. Адже Москва вже не раз застосовувала тактику залицянь супроти Заходу, але ніколи не резиґнувала зі своєї мети — совєтизації, підпорядкування всього світу своїм інтересам. Сучасна фаза мирного співіснування з Заходом спричинена не бажанням дійсно полагодити конфлікти з вільним світом, а холодним розрахунком на передишку, на тимчасову ліквідацію одного з фронтів боротьби під сучасну пору Москві невигідного. Декому на Заході здається, що сучасна згідливість і податливість Москви є наслідком мудрої політичної тактики західніх політиків, їхнього розсудливого переконування у потребі перейти від теорії до практики мирного співіснування. Тим часом справи маються так, що не в столицях західніх держав вирішували справу практичного застосування співжиття, а в Москві, якій на сучасному етапі було цього потрібно.

Не тільки потрібно, але й доконечно. Москва опинилася в затяжному конфлікті з Китаєм, який може перейти у відкриту війну. Кремлівські володарі свідомі того, що, тільки маючи вільну руку на Заході, їм куди легше буде шантажувати Пейпінґ, і що чим далі конфлікт затягатиметься, тим зменшуватимуться в ньому шанси СССР. Є багато спеціялістів, які уважають, що в боротьбі за геґемонію в комуністичному світі Москва готова рискнути війною з Китаєм і таким чином радикально розв'язати одну з найбільших небезпек, які для неї дотепер існували. Проте, навіть і без війни мир з Заходом автоматично зміцнює позиції Москви в конфлікті з Китаєм. Парадокс лежить у тому, що мирні змагання Заходу автоматично збільшують небезпеку війни на Далекому Сході, яка може розгорнутися в третю світову війну.

Дальшою важливою причиною податливости Москви супроти західніх пропозицій мирного співіснування слід уважати невідрадну внутрішню політичну й господарську ситуацію, в якій під сучасну пору перебуває Совєтський Союз. Економічна криза в СССР набрала таких гострих форм, що перед совєтським керівництвом стала дилема: або піти на пропозиції та вимоги опозиційної інтеліґенції (Сахаров та інші) і перевести цілий ряд дійсних, не уявних лібералізаційних вимог, або підсилити сучасну централізовано-бюрократичну господарську систему впорскненням чужоземного капіталу та чужоземних спеціялістів, які допомогли б совєтській господарській системі бодай частково вилізти з перманентної кризи.

Шлях, пропонований совєтськими інтелектуалами та спеціялістами, надто небезпечний. Совєтські керівники знають, що ліберальні господарські реформи могли б бути початком кінця совєтської системи, через те для них куди вигідніше й безпечніше триматися старих, напівзбанкрутованих, але певних методів господарки, латаючи діри з допомогою „капіталістів". І тут знову, як і в випадку совєтсько-китайського конфлікту, спостерігаємо парадоксальне явище. Сподівання Заходу, що мирне співіснування доведе до лібералізації режиму в СССР, зокрема на господарському відтинку, можуть мати якраз протилежні наслідки, привести до консервації і зміцнення совєтського тоталітарного режиму.

Це стосується не тільки господарського, але також і політичного відтинку. Реґуляція стосунків із Заходом дає совєтському режимові також більше свободи в боротьбі з опозицією. Уже тепер можна на Заході й особливо в Німецькій Федеративній Республіці спостерігати щораз менше зацікавлення проблемами внутрішніх шумувань в СССР. Німцям здається, що, порушуючи ці проблеми, вони тим самим підважують добрі стосунки з Москвою. Подібні тенденції існують також в інших західніх країнах. Таким чином зміцнене мирне співіснування з СССР рівночасно послаблює боротьбу за свободу, що її веде сьогодні опозиція, чим віддалюються надії Заходу на можливості лібералізації і демократизації совєтської системи. У зв'язку з цим з усією певністю можна сказати, що своєю політикою Захід створює куди кращі можливості для совєтського режиму, ніж він їх мав дотепер. І тому не диво, що Москва ,взявши це до уваги, вирішила використати шанси й нагоду.

Софія Наумович

З ЖИТТЯ СТУДЕНТІВ В УВУ І ПОЗА НИМ

Виклади наших професорів в Українському Вільному Університеті позначаються завжди великою різноманітністю і високим рівнем. Проте, цього року якщо і був вийнятковий професорський склад, то йому теж прекрасно відповідав склад студентів, зокрема ж на літньому семестрі.

Ректор — проф. д-р Володимир Янів так вивершив свою соціологію, що переманив для докторатів навіть студентів з інших факультетів. Сеньйор професури — проф. д-р Олександер Кульчицький, — зійшов зі свого філософічного Олімпу і набагато упристурнив свої важкі виклади. Затримуючи за собою світову філософію, з клясично-грецької починаючи і на екзистенціялістах різної масти кінчаючи, проф. Кульчицький залишив своєму колишньому студентові й лювенському докторові Кирилові Митровичеві — обговорення української філософії. Тож наші студенти познайомилися ц. р. з такими представниками нашої філософії як Сковорода і Потебня.

Подібне було із українською літературою: проф. д-р Юрій Бойко своїми цікавими, чудово виголошеними викладами привернув увагу так старших, як і молодших студентів до шестидесятників, зате гість із Канади д-р Кость Біда узявся по-новому інтерпретувати безсмертне „Слово про Ігорів похід".

Глибокому навітленню історії України проф. д-ром Наталією Полонською-Василенко, зокрема ж її пересуненню історії України на сторіччя назад, — нелегко було протиставитися її докторам-викладачам І. Вінтоняковї та П. Ґоєві.

Дуже цікавий підхід застосував проф. д-р Ярослав Рудницький при зовсім таки нецікавому предметі — для невтаємничених, розуміється, — історичній граматиці української мови.

Проте, виклади — викладами і на них студентський світ не кінчиться. Після першої студентської вечірки зі співами, грою і танцями, — тут і там слідні були прояви мистецького життя і творчости наших студентів. Пані Аріядна Стебельська, попри успішні іспити, зробила ряд дуже подібних портретів нашої трійці: ректора, декана і продекана, як теж декого зі студентів, а крім того деклямувала свої поезії, з яких найбільше подобалася „Утома", чи як його назвала авторка „Гість". Як зразок студентської творчости в УВУ і разом із цим одного з багатьох талантів пані Аріядни до речі буде процитувати цю поезію повністю:

ГІСТЬ

Ти знов прийшла потішити
мене,
Моя утомо. Ти прийшла
Спокійно, нишком і крадьки,
Мов гість непрошений,
нежданий,
Далекий, кволий і голодний,
Гість мудрий, рідний,
дорогий.
І накриваю я тобі мій стіл.
Я знаю, що ти хочеш
Думок спокійних, забуття.
Про мрії і змагання,
Про біль прийдешній,
Неминучий біль!
Ти віри хочеш, віри
навмання . . .
І мудрістю своєю
ти приймаєш
Мій пир убогий, і, хоч гість,
Мені ти ноги умиваєш,
Мене садиш першу за стіл,
Мені даєш і хліб і сіль,
І замість їсти ти ридаєш . . .
Чому, утомо, відходити
хочеш,
Не нагостившись в мене
досхочу?
З тобою радісно так, легко,
Так ясно, чисто і прозоро,
Утомо-мамо: не відходь!

І знов у хаті чорно . . .
Ти відійшла, моя утомо,
Тебе прогнав мій лютий біль,
Мій приятель нерозлучимий.
І знов слідкуєш ти за моїм
болем,
Йому, щоб вмити ноги на
гостині.

Деякі студенти не забули теж навідатися до дому панства Іваницьких, довідавшись, що пані Іванка Синенька-Іваницька підготовляє платівку з такими рідкісними піснями, що їх тепер уже мало-хто співає, а які творять просто цілу епоху культурного життя Галичини на переломі XIX і XX ст. Вистачає навести декілька з тих, що їх почули ми, покищо на стрічці: Лопатинський — „Її душа то чайка над водою", Людкевич — „Хтось мене ще пам'ятає" і „Подайте вістоньку", Степовий — „Ні, не співай пісень веселих" і „Зимою", Лисько — „Не стій, вербо", Лятошинський — „Все щигол гадає" та народні пісні в обробці Барвінського — „По садочку ходжу", „Там на горі" та „Вийшли в поле косарі".

Пані Іваницька може стати прикладом для наших старших і молодших співаків, щоб вони свою творчість і свою оригінальну інтерпретацію української пісні не розгублювали, але зберігали на платівках, користуючися цими модерними способами утривалення людського голосу.

Член хору бандуристів та співак-соліст д-р Остап Стромецький проявив свій гарний тенор на всю церкву під час Служби Божої на Спаса. Ним поцікавилася мюнхенська співачка пані Катруся Колянківська і влаштувала справжній концертик у своєму милому домі.

Невеликий гурт професорів і старших студентів та їхніх приятелів, між ними молоді панство Копачі з Торонта, що подорожують і захоплюються Европою, та всюдиприсутній п. „Тадзьо" Процик зі своєю милою сестричкою Марічкою Комісаревою з Канади зібралися одного вечора у п'ятницю у пані Катрусі, щоб пережити справжнє потрясення душі серед буденної прози. А спричинилися до цього: сама господиня, д-р Остап Стромецький та їхній акомпаніятор і третій соліст мґр Андрій Шуль, подивугідний виконавець і композитор. Вони співали й грали — кожне свій репертуар, а також дуети і терцети, а гості, яким не часто трапляється зазнати такої мистецької насолоди, не могли стриматися від зворушення.

У поворотній дорозі наші „канадійці" сказали, що цей вечір вони запам'ятають на все життя, бо досі у Канаді вони нічого подібного не чули і не бачили. „Коли й посходяться у чиїйсь хаті люди, то єдина їхня розвага — сидіти за столом, споживати надто калорійні харчі й говорити про свої недуги та заробітки."

СВОБОДА СЛОВА

Видатний американський публіцист Дейвід Лоренс звертає увагу у своєму синдикованому коментарі „Вільне слово для всіх" на дуже дивне явище: ті, які, найпалкіше користуючись свободою слова, гостро критикують Президента і його політику, зате обороняють конституційні права оскаржених навіть у найбільших злочинах, — обрали собі за предмет своїх найгостріших атак віце-президента Спіро Еґню за те, що він час від часу виступає з критикою ліберального табору. Названий американський коментатор таврує тих, які звеличують свободу слова, але водночас хочуть ту свободу змонополізувати тільки для себе.

Свобода слова — одна з фундаментальних прикмет вільного світу, кожної вільної людини. Найбільш характеристичною рисою комуністичного світу є цензура: вона визнає тільки те, що подобається однопартійній верхівці, вона визнає тільки те, що прославляє партію і її експонентів ,вона забороняє і виключає все, що відхиляється від режимових шабльонів думання і писання. Тому преса в комуністичних країнах, в першу чергу в СССР, така ялова, без будь-якого полету, без будь-яких ідей, така казьонна, нудна. Тому на виключення із Спілки Письменників та на матеріяльну нужду засуджений кожний письменник, який знімається понад норми існуючої цензури і заторкує життьові проблеми, неприємні режимовим автоматам. Комуністичній ментальності прикметна також риса — робити у вільних країнах і, супроти вільних країн все те, чого аж ніяк не вільно робити в комуністичних державах.

Свобода слова може існувати тільки поруч найбільшої толеранції. Хто не спроможний сприймати чужої критики, той не має права вимагати для себе свободи слова, той не має права критикувати інших. Очевидно, у цьому світі нема нічого необмеженого, абсолютного. В упорядкованому суспільстві і свобода має свої межі, визначені законами, бо інакше постала б анархія. І свобода слова не може йти так далеко, щоб у повному людей театрі вільно було схопитись і закричати „горить!" Коли нема державної цензури, то мусить існувати власна, громадянська самоцензура, критерієм якої є добро своєї країни і свого народу, отож вистеріґання писати й говорити те, що корисне ворогові. Це вічноактуальна й важлива проблема, що стосується також українських людей у вільному світі.

Сенатори проти суперсонічного літака

Вашингтон. — Сенатська Підкомісія в справах транспорту дебатує тепер над проєктом збудувати суперсонічний пасажирський літак, який летів би зі швидкістю 1,800 миль на годину і був би найшвидшим літаком у світі. Та сенатори не захоплюються цим проєктом, що його пітримує Уряд. І так члени цієї підкомісії сенатори Джан С. Пестор, демократ із Ровд Айленд і Джеймс Р. Пірсон, республіканець із Кензасу, які давніше ентузіястично підтримували урядовий плян, тепер заявили, що вони голосуватимуть проти пляну, щоб призначити цього року 290 мільйонів на дальшу працю над проєктом цього суперсонічного літака. На цій підкомісії зізнавав шеф урядової суперсонічної програми Вілліям М. Меґрудер, який багатим матеріялом дуже зручно підтримував урядовий проєкт, називаючи його невідкличним, найближчим кроком в авіяції. Сенатори назвали промову Меґрудера дуже доброю, майстерною і ґратулювали промовцеві. Та сенатор Пестор все таки казав, що голосуватиме проти схвалення видатків на цей літак, хіба що хтось зможе його переконати в тому, що цей швидкий літак не буде занечищувати повітря. Науковець д-р Гелстед Гаррісон недавно був проти будови цього літака, тепер заявляє, що цей швидкий літак спричиняв би тільки незначні зміни в стратосфері, в якій летів би.

СУТИЧКА ІЗ ЗЛОЧИНЦЕМ

Московська „Правда" з 24 серпня в замітці „Сутичка із злочинцем" розповіла, що в Києві міліціонер помітив чоловіка, який „намагався виламати вхідні двері до ощадної каси". Міліціонер наздогнав його і після важкої боротьби затримав на вул. Кірова. Виявилось, що затримано „небезпечного рецидивіста". Цікаво, що „Правда" подала прізвище міліціонера — А Харітонов, але промовчала прізвище того „небезпечного рецидивіста".

СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСТВА

(2)

Управа ЦЕСУС'у була активна на міжнародному студентському форумі, встановивши зв'язки з Міжнародною Студентською Конференцією та репрезентуючи там українське студентство. Праця на цьому відтинку була утруднена у зв'язку з відомою кризою в студентському міжнародному житті, у висліді чого згадана Конференція була розв'язана. З Міжнародним Союзом Студентів, опанованим просовєтськими елементами з осідком у Празі, ЦЕСУС не міг бути в контакті. Чимало зробила Управа ЦЕСУС'у на відтинку інформації про ситуацію в Україні, виступаючи рівночасно в обороні переслідуваних совєтським режимом українських письменників та інтелектуалістів.

Коли йдеться про український громадський відтинок, то ЦЕСУС активно включився в систему Світового Конґресу Вільних Українців, діючи там на базі окремої комісії для студентських справ, членство в якій покривалося з членством Управи ЦЕСУС'у. Головою комісії був Б. Футей.

Звіти Управи ЦЕСУС'у доповнили звіти представників студентських союзів та ідеологічних товариств. Звітували: Б. Кравченко за СУСК (Канада), А. Гайдамаха за СУСТЕ (Европа), О. Воловина за САУС (Арґентина), Б. Свирид за УСҐ у Великій Британії, О. Ткаченко за Союз Українських Студентів в Німеччині, И. Рошка за НАСУС (Бельгія) та О. Дурбас за Головну Управу ТУСМ'у.

Дискусію над звітами уступаючої Управи ЦЕСУС-у перевели делеґати на форумах крайових делеґацій, схвалюючи там же відповідні постанови та пропозиції щодо напрямних праці ЦЕСУС-у на чергову каденцію.

Дискусійні панелі і доповіді

Другий день Конґресу був призначений на загальну дискусію і на дві доповіді. Згідно з наміченим пляном дискусія відбулася на такі теми: український студентський рух, українське громадське життя і українське студенство, ситуація на українських землях та українські Церкви і екуменічний рух. У панелі на тему „український студентський рух" взяли участь Б. Кравченко (Канада), Р. Петришин (Канада), А. Гайдамаха (Европа), О. Воловина (Арґентина) та А. Чорнодольський (ЗСА). Панелісти з'ясували свої погляди на характер і зміст українського студентського руху в минулому і під сучасну пору, погоджуючися, що на теперішньому етапі серед студентів є дві течії: одна, що прагне обмежитися кругом особистих зацікавлень з тенденцією шукати максимального особистого вдоволення, і друга, яка вважає, що студент повинен виявляти широкі суспільні зацікавлення. Панелісти згодилися з тим, що властне тепер перемагає ця друга течія в студентському житті в усіх країнах світу і що помітна тенденція, як наприклад у ЗСА, до політизації студентського життя. Важливі поміченння пороблено, коли мова була про українське зорганізоване життя, при чому стверджено, що моральним обов'язком українського студента є активна і динамічна участь в загальному українському житті, як ефективної підготови до того, щоб стати у проводі того життя. Б. Кравченко ілюстрував цю тезу на прикладі нової практики, що її ввів у свій плян праці Союз Українських Студентів Канади, організуючи студентів для практичної праці на українському громадському відтинку.

Своєрідним доповненням цього панелю разом з ширшою інформацією про українське громадське життя за межами України в країнах українського поселення і про його організаційну структуру була доповідь екзекутивного директора Світового Конґресу Вільних Українців М. Сосновського, який теж докладніше зорієнтував Конґрес в структурі самого СКВУ, його праці та плянах на найближче майбутнє.

У загальній дискусії та запитах додатково з'ясовано окремі проблеми, зокрема наголошено справу і необхідність активної участи студенства в українських організаціях, при чому збоку доповідача і збоку інших представників громадського сектору підкреслено, що український громадський сектор не тільки вітатиме побажання і пропозиції академічної молоді, але й відповідно до тих пропозицій буде організувати працю та активну співпрацю цієї молоді в рямках окремих організацій як СКВУ, УККА, КУК тощо.

Підставою для дискусії та обмірковування положення в Україні була доповідь проф. К. Савчука, який говорив на тему „Інтелектуальний фермент в Україні". Думки доповідача і висновки, зроблені дискутантами, увійшли в резолюції Конґресу.

Того ж дня відбувся панель на тему „Українські Церкви і екуменічний рух". Панелістами цим разом були такі знавці проблематики: о. д-р І. Мончак, проф. В. Янів та проф. П. Біланюк. В дискусії брав участь і вніс багато ясности в згадану проблематику митрополит Максим Германюк. Із жвавої дискусії на цю тему було видно, наскільки справа співпраці наших Церков, їхньої внутрішньої єдности є актуальною і серед нашого молодого покоління, зокрема серед академічної молоді. Дискусією керував А. Гайдамаха.

Між окремими дискусійними панелями 21 серпня Конґрес вітали представник уряду провінції Квебек та представники окремих українських організацій. Особисто вітав учасників Конґресу митрополит Максим Германюк, а від імени архиєпископа Михаїла та Української Православної Церкви митрофорний протоєрей о. Іван Слюзар. Від квебецького уряду промовляв Жак Дюпуї, який при цій нагоді ширше з'ясував політику уряду щодо етнічних груп, заповідаючи на майбутнє підтримку для культурного життя окремих груп Він повідомив, що вже в цьому році уряд провінції Квебек передав на потреби українських недільних шкіл 4,000 долярів, а теж, щоб зорієнтуватися в ситуації на відтинку українських молодіжних організацій і в їхніх потребах, представник уряду відвідав всі українські молодечі оселі.

Така заява представника квебекського уряду була зумовлена інформаціями, які появилися на сторінках англо - і франкомовної преси в Монтреалі та були передані в усій Канаді агентством Кенедієн Прес про Світовий Конґрес Українського Студентства та про вимоги, що їх подали речники українського студентства Канади у відношенні канадійського федерального та провінційних урядів.

Учасників Конґресу вітав представник Президії Комітету Українців Канади, д-р С. Кальба, екзекутивний директор, а від екзекутиви Українського Народного Союзу перший заступник президента, проф. І. Телюк.

(Продовження буде)

Ню-йоркський Відділ ОБВУА відзначив роковини смерти Симона Петлюри

Ню Йорк, Н. И. — Управа Нюйоркського Відділу ОбВУА влаштувала 27-го червня в приміщенні Українського Літературно - Мистецького Клюбу святкові сходини членів і гостей для відзначення 44 річниці трагічної смерти Голови Директорії і Головного Отамана Військ і Фльоти Української Народньої Республіки, св. п. Симона Петлюри.

Сходини відкрив та проводив ними голова Відділу сот. д-р Іван Козак, який передусім попросив приявних вшанувати Світлу Пам'ять Симона Петлюри вставанням з місць та 3-хвилинною мовчанкою Після того привітав учасників сходин, зокрема віцепрем'єра УНР в екзилі д-ра К. Паньківського з дружиною, голову Представництва того ж уряду дир. І. Крамаренка, заступника Керівника Ресорту Військових Справ згаданого уряду генштабу ген.-хор. А. Валійського, доповідача д-ра Б. Ржепецького та інших.

Генштабу ген.-хор. Аркадій Валійський у вступному слові з'ясував епохальне значення Симона Петлюри, як державного мужа, провідника, живий символ самостійности, зокрема як організатора і Головного Отамана Державної Збройної Сили України - Українського війська. Це вступне слово, глибоко обдумане і прекрасно виголошене, зробило на всіх помітне враження.

Головним промовцем виступив відомий дипломат і журналіст д-р Борис Ржепецький, який прочитав доповідь на тему „Враження зі судового процесу за вбивство Симона Петлюри". Його доповідь виголошена з питомою доповідачеві ерудицією, охоплювала перебіг згаданого процесу, якого він був очевидцем, та виявила багато незвичайно цікавих ширшому загалові невідомих фактів і деталів. Приявні вислухали її з наглядним зацікавленням і напруженою увагою та нагородили рясними оплесками.

І. К.

Парохіяни Дітройту попрощали своїх Душпастирів

Чутки про перенесення двох отців, членів Обителі ЧСВВ при парохії Непор. Зачаття в Гемтремку, де вони були душпастирями, до Асторії і Ню Йорку, появилися вже в травні, і боляче вразили парохіян цієї парохії. Коли ці вістки появилися в „Свободі" 11 червня, невірогідне стало певністю. Довелось помиритись з вибором до Провінц. Капітули ЧСВВ в Америці на Протоігумена Впреп. о. Патрикія Пащака, затвердженого вже Гол. Наставником Чина, Всесв. о. д-р А. Великим, і з перенесенням о. Патрикія до Асторії, та з другою втратою: о. д-ра Вол. Гавліча, який найменований на Ігумена Нюйоркської Обителі Василіян і на пароха церкви Св. Юрія в Ню Йорку. Потішаючим був факт, що Ігумен о. д-р І. Лотоцький, який став членом Ради Капітули, залишається парохом церкви Неп. Зачаття в Гемтремку.

Створено Діловий Комітет з головою З. Василькевичем для зорганізування прощання люблених і глибоко шанованих душпастирів. Підготовано Бенкет, який відбувся 25 липня в авдиторії Парох. Школи при участі поверх 400 осіб. При президіяльному столі появились, крем згаданих Впреп. Отців, Всесв. о. прелат і декан М. Вохневич, о. сов. І. Прокопович, Всеч. Протоєрей православних церков у Дітройті: о. М. Литваківський, парох катедри св. Покрови і о. Биковець, парох церкви св. Андрея, та панове: З. Василькевич, фін. секретар В. Кузак і проф. П. Стасів, всі три з дружинами.

Відкрив Бенкет тостмайстер проф. Стасів, вітаючи Отців, Сестер Василіянок і гостей, та попросив о. Прелата Бохневича провести молитву. Після Бенкету ряд бесідників промовляли. І так: панове Зенон Василькевич, голова Церковного Комітету, українською, і Василь Кузак, фін. секретар, англійською мовою, в сердечних словах попрощали обох отців від парохіян і висловлювали свій жаль та побажання їм на майбутнє.

Отець Ігумен Лотоцький не скривав радости, що Бенкет має характер екуменічний і є першим в історії українців Дітройту. Бо разом з нами сиділи при нашому столі два парохи православних Цекров, оо. протоєреї Литваківський і Биковець, а далі 5 членів Церк. Ради парохії св. Покрови. Вони рідні нам. Їх в'яже одна з нами віра в Христа, та сама Божественна Літургія і ті самі Святі Тайни. Ми тішимось, що вони з нами, та вітаємо їх сердечно. (Гучні оплески присутніх).

Впреп. о. Лотоцький говорив про те, як гармонійно жили всі отці Василіянського Чину в Дітройті, якою досконалою була їх співпраця, яке взаємне врозуміння між ними було. „Ви, що так численно прийшли попрощатися з отцями, сказав о. Ігумень, — дали доказ, як шануєте і як жалієте, що вони від вас відходять..."

Двоє учнів, Наталка Харкевич і Ігор Величковський, дійшли до головного стола як делегати від Школи Непор. Зачаття. Вони склали прощальний привіт обидвом Душпастирям як свом учителям та побажання, вручаючи їм китиці червоних рож. Гості встали і відспівали „многоліттєвія".

Після того говорив о. д-р В. Гавліч. Він підкреслив, що в нього залишиться в особливій пам'яті з Дітройту привітання в 25-річчя його священства 1965 р. і сьогоднішнє прощання. Він пригадує, як він рішився стати священиком і працювати для народу, коли маючи 17 років почув, як добрі „сусіди" називали наш нарід з насмішкою „н е к ультурні гречкосії". Висвячений 1940 р. Єп. П. Гойдичем в Оломовці на Моравах, виїхав о. Гавліч на дальші студії до Відня, де закінчив докторатом філософії (історія і германістика). Був сотрудником у Відні при св. Варварі, в 1946 був висланий до ЗСА, був професором філософії в Гленкові, парохом в Гемстеді, а від 1950 р. парохом і ігуменом св. Миколая в Чикаґо. Повернувся 1957 р. до Відня, іменований на пароха церкви св. Варвари. Три роки пізніше спроваджено його знову доГленкова, а 1962 р. до Дітройту. Повних 8 років є він тут, працюючи в церкві, Укр. Вищій Школі, для Радіогодини, для Бюлетеню, в громадському житті тощо, і „те все залишило мені при вашій співпраці спогадів в мому житті". Відходитьх він до Ню Йорку, обіймаючи важкі пости, як парох найбільшої церкви св. Юра і як Ігумен ЧСВВ в Нюйоркській окрузі, та член Ради Амер. Провінції ЧСВВ в Асторії.

Отець д-р Гавліч згадав, що не раз міг бути загострий в критиці, бо він, як Спіро Егню, шукав правди. Але він не хотів нікого діткнути. Коли хтось, бувало, кривдував собі, не вважаючи себе винним, то він просить вибачення.

Отець протоігумен Патрикій Пащак закінчив прощальні промови. Він згадав, що в Гемтремку було кілька священиків, які осягнули достойні чини. Всеч. о. о. Шмондюк і Всеч. о. Габро були піднесені доЄпископської гідности, а Всеч. о. Тихайнський і Всеч. о. Кнап були найменовані шамбелянами. В тому є частинна заслуга парафіян, бо вони своїх душпастирів шанують, дають їм добру співпрацю, а це впливає на священиків і підносить їхній престиж. Він це ствердив на собі і дякує парохіянам та просив далі співпрацювати для добра Церкви і громади. Якщо зробив комусь несвідому кривду, то просить вибачення. Його обов'язки будуть нелегкі. Він був недавно поважно хворий, як і о. д-р Гавліч. Просить молитися за їхнє здоров'я і за силу, щоб вони могли з успіхом працювати. Подякував за врочисте прощання і обіцяв відвідувати частіше Дітройт.

Проф. Стасів попросив о. О. Биковця відмовити кінцеву молитву і після того гості встали і піснею „Многая Літа" попрощали своїх незабутніх Священиків. Багато з гостей стало в рядах перед головним столом, щоб ще особисто ситенути обом Отцям руки, а представники півсотні товариств, щоб скласти рівночасно грошову жертву.

В. Несторович

Українці не мають свого місця в обліку народностей Австралії

Канберра. — На наступний, 1971-ий рік заплановано в Австралії черговий державний перепис населення. В переписних листах є запитання про національне походження опитуваних. Під час попереднього перепису населення Австралії українці потрапили під дивну рубрику „Росія, в включенням України", що й замарковано в спеціяльному виданні — книжці обліку народностей Австралії. Федір Габелко з Канберри у відкритому листі в тижневику „Українець в Австралії" 14/1970 подав, що в тій книжці зазначені Естонія, Латвія, Литва, навіть Шотляндія, є інформації про кількість імігрантів з тих країн у Австралії, але українців зараховано до „Росії, з включенням України". В листі до Союзу Українських Організацій Австралії, СУОА, Ф. Габелко закликає СУОА і українців у Австралії, яких є понад 30,000 осіб, домагатись від уряду, щоб українська національна спільнота в Австралії мала під час перепису і в звітах після перепису своє окреме місце. Домагаючись окремого місця, радить автор листа, варто австралійському урядові пригадати, що Україна має навіть „штучну репрезентацію в ОН", а балтицькі країни й такої не мають, однак їх і вихідців з тих країн трактується належно, а українців записують під „Росією".

РОЧЕСТЕРСЬКИЙ З'ЇЗД У КИЄВІ

Двадцять років тому в американському місті Рочестері, Н. И., відбулася перша Міжнародна Конференція з питань фізики високих енергій. Тепер такі наради мають назву „Рочестерських Конференцій". Найновіша відбулася в Києві, з участю 800 науковців, з 39 країн. Основоположником міжнародних з'їздів був проф. Роберт Маршак, який виступив з доповіддю і в Києві. Цікаво, що на металевому значку - емблемі XУ Рочестерської Конференції в Києві є цифра „XУ" на тлі стилізованої земної кулі та вгорі і внизу написи „Київ — 1970", латинкою і українською мовами, але без згадки про Рочестер. Головне завдання фізиків — проникнення в глибини матерії.

ДІВЧИНА В МОРІ

Раїса Севківська з Очакова біля Херсону опалювалась на надувному гумовому човні, коли хвилі відпливу понесли її в море. Вона пробувала гребти до берега руками, доки цілком перевтомилась. Очікуючи якогось випадкового корабля, щоб її врятував, дівчина провела в морі три дні: увесь час біля неї плавали дельфіни. Вона відганяла від човна всіх інших риб і все пливли в одному напрямку, ніби показуючи, куди треба гребти до берега. Дівчина не мала сил. На четвертий день її помітили з корабля й презли на берег.

„Червона Калина" перевидає „Галичину" Михайла Лозинського

Ню Йорк. — У Видавництві „Червона Калина" в Ню Йорку швидко появиться зовсім вичерпана і мало кому відома праця д-ра Михайла Лозинського „Галичина", яка появилась була в 1922 р. у Празі в серії „Українська революція" Українського Соціологічного Інституту, із вступним словом Михайла Грушевського. „Галичина" — це інформаційний, але водночас критично аналітичний публіцистичний огляд західньо-українських подій з років 1918-1920, однаково в Україні, як на міжнародному терені. Зокрема автор, який був членом української делеґації на Паризьку мирову конференцію після 1-ої світової війни, описує мало відомі подробиці дипломатичної акції у Парижі та закулісових махінацій. „Червона Калина" перевидає ту книжку фотографічним способом, ото ж без ніяких змін, а тільки із вступом Івана Кедрина. Книжка має 234 стор. і цілком підходить під ту місію „Червоної Калини", якою є плекання культу української військово-історичної традиції.

Проф. Г. Д. Вібе доктором УВУ

Мюнхен. — Після відбуття докторантських курсів і семінарів у Колюмбійському університеті в Ню Йорку й Мініґанському університеті в Енн Арбор з метою спеціялізації в українській Ґоголіяні проф. Г. Д. Вібе з Манітобського університету в Вінніпеґу відбув приписані два літні семестри (1969 і 1970) в Українському Вільному Університеті в Мюнхені, склав малий ригороз у проф. Ол. Кульчицького й великий ригороз у проф. Юрія Бойка - Блохина й був промований дня 27-го серпня на доктора слов'янської філології в УВУ. Докторську дисертацію на тему „Куліш як біограф і критик Гоголя" він захистив перед докторською комісією УВУ в складі: декан проф. д-р Н. Блохин і проф. д-р Яр. Рудницький. Промоція відбулася під кермою віце - ректора проф. д-ра В. Орелецького. Годиться відмітити, що проф. Вібе, родом із Запоріжжя в Україні, був запрошений на виклади української мови й літератури на цьогорічних Курсах Українознавства УВУ й здобув собі симпатії студентів УВУ з Европи, Америки й Канади.

(ОУПС)

Шукають бібліотеки князя Ярослава Мудрого

Париж. — Уникаючи слова „Україна" чи означення „Український", паризький „Експрес" подав у числі 972, з 1970 р. вістку під наг. „Скарби руського Шарлеманя". У вістці сказано: „Хто знайде цю печеру, той знайде скарб Ярослава" — камінь з таким написом було знайдено ще в 1916 р. в підземеллі київської Святої Софії. Понад півстоліття вважали той „кам'яний лист" містифікацією. Але нині київські історики змінили думку. Вони прийшли до переконання, що насправді йдеться про іншого типу скарб — першу бібліотеку русичів, закладену в стінах св. Софії в 1037 р. Ярославом Мудрим, великим київським князем". Далі згадано, що та бібліотека була частково чи й повністю знищена в 1240 р., під час нападу орд татарського ватажка Бару Хана. Сказано також, що в минулих віках Київ змагався з Москвою за титул „матері городів руських". „Експрес" повідомляє, що київські науковці продовжують вивчати підземелля Собору св. Софії, надіючись знайти там важливі пам'ятки з княжих часів.

2-гий КАРПАТОРУСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

— влаштовує —

ОРГАНІЗАЦІЯ „ЛЕМКО-СОЮЗ"

в LEMKO RESORT — MONROE, N.Y.

в днях 5, 6 і 7-го вересня, 1970 року

В ПРОГРАМАХ ВІЗЬМУТЬ УЧАСТЬ:

МАРІЯ МАЧОШКО — славна співачка з Чехо-Словаччини; РУДОЛЬФ СМОТЕР — співак-гуморист; Танцюристи „ГЛІНКА" з Гарфільду, Н.Дж; Український Хор ім. Леонтовича з Ню Йорку; Балалайка Оркестра з Спрінг Велі, Н.Й.; Драматичний Кружок Відділів з Лінден і Елізабет, Н.Дж; Танцювальна група молоді з Йонкерсу, Н.Й. Виступлять також Польська і Чехо-Словацька Групи Танцюристів.

Виступи відбудуться в пополудневих годинах між 2 і 3-ою кожного дня.

ВЕЧЕРОМ — ТАНЦІ

до яких приграватимуть відомі оркестри.

СЕРДЕЧНО ЗАПРОШУЄТЬСЯ ПРИЇХАТИ ВСІХ — ЗБЛИЗЬКА І ЗДАЛЕКА!

ФЕСТИВАЛЬНИЙ КОМІТЕТ

Починається новий навчальний рік у школах. Школярі! Поспішіть придбати книжку для дітей

„ПРОЛІСКИ" — Никифора Щербини

Ціна одного примірника — 1 дол. 50 ц. Книжка має кольорову обкладинку. Сторінки її прикрашені гарними малюнками мистця Миколи Бутовича. У книжці є вірші про всі пори року, пісні та віршовані загадки.

Купити можна у книгарнях: "Arka", 48 East 7th Street, New York, N.Y. 10003; "Surma", 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003, або в автора: Mr. Nykyfor Shcherbyna, P.O. Box 249, Cathedral Station, New York, N.Y. 10025.

КІНЦЕВА СЕСІЯ ПЛАСТОВОГО КОНҐРЕСУ ДРУГОГО

та

5-ий ЗБІР КОНФЕРЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТОВИХ ОРҐАНІЗАЦІЙ

— відбудеться —

в днях 4, 5 та 6 і 7 вересня 1970 року

в приміщеннях

SEAWAY TOWERS MOTOR HOTEL

2000 Lake Shore Blvd. West — Toronto 3, Ont. Canada

В програмі Кінцевої Сесії Пластового Конґресу Другого, що розпочинається в п'ятницю 4-го вересня о год. 8-ій, є наради конґресових комісій, наради пленуму та прийняття рекомендацій.

5-ий Збір Конференції Пластових Організацій розпочинається в неділю 6-го вересня Богослуженнями в українських церквах о год. 8-ій рано та Святочним Відкриттям о год. 10:30 на місці нарад. В програмі Збору додаткові звіти та дискусія над звітами, наради комісій, роздача відзнак вищих пластових відзначень і вибір нового проводу КУПО.

Закриття 5-го Збору КУПО в понеділок 7-го вересня о год. 1-ій по пол.

В суботу 5-го вересня заходами КПСтаршини в Канаді відбудеться на місці нарад о год. 7:30 веч. Святочна Вечеря для учасників Конґресу і Збору КУПО та українського громадянства.

В нарадах Кінцевої Сесії ПКД можуть брати участь усі члени Пласту та Пластприяту як теж і представники громадянства.

Наради 5-го Збору КУПО є призначені лише для членів Пласту, делеґатів Крайових Пластових Організацій та членів УСП, УПС і Пластприяту.

С К О Б !

Головна Комісія Пластового Конґресу Другого — Головна Пластова Булава

Увага! Чикаґо і околиці! Увага!

ПАРАФІЯ СВ. ВОЛОДИМИРА і ОЛЬГИ

запрошує всіх Парафіян, Прихожан та цілу Українську Громаду на

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ФЕСТИН

який відбудеться

в неділю, 6-го вересня 1970 р. на площі „Ваза Парк"

в СЕЙНТ ЧАРЛЗ, Ілл., при дорозі число 31

В програмі велика розіґра, забава, гри для молоді, спортові змагання.

Ввесь дохід призначений на будову нової церкви св. Володимира і Ольги.

Нема то як на Союзівці!

ВЕЛИКИЙ ВІКЕНД НА СОЮЗІВЦІ

З НАГОДИ

Свята Праці (Labor Day Weekend)

П'ятниця, 4-го вересня 1970 р.

Год. 9:30 веч.

ЗАБАВА ПРИ ЗВУКАХ ОРКЕСТРИ „СОЮЗІВКИ"

Співає МАРУСЯ ШТИНЬ

Під час забави ВИБІР КРАЛІ ТИЖНЯ

Субота, 5-го вересня 1970 р.

ТЕНІСОВІ І ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

8:30 вечером — ПРОГРАМА

„СОЮЗІВКА НА ВЕСЕЛО"

ВЕЧІР ПІСНІ, ТАНКУ і ГУМОРУ у виконанні АНСАМБЛЮ СОЮЗІВКИ при співучасті ІКЕРА і В. ГЕНТИША.

У програмі: пісні, танки, співомовки, скечі, монологи.

Музичне оформлення — ІРЕНА БІСКУП і ВОЛОДИМИР ДОБУЩАК, хореографія — РОМАН СТРОЦЬКИЙ.

Солісти: МАРУСЯ ШТИНЬ, МАРУСЯ ВИШИНСЬКА і ЗІРКА ГЛОБА.

Рецитація: АНЯ ДИДИК.

Конферансьє — ВОЛОДИМИР ГЕНТИШ.

Год. 10-та веч.

ЗАБАВА ПРИ ЗВУКАХ 2-ох ОРКЕСТР:

„АМОР" — співає ІГОР РАКОВСЬКИЙ і

ОРКЕСТРА СОЮЗІВКИ —

співають ІРЕНА БІСКУП і МАРУСЯ ШТИНЬ

Неділя, 6-го вересня 1970 р.

Год. 11:15 рано — СЛУЖБА БОЖА в каплиці Св. Володимира

ПРОДОВЖЕННЯ СПОРТОВИХ ЗМАГАНЬ

Год. 8:30 веч.

НА ЗАГАЛЬНЕ БАЖАННЯ ГОСТЕЙ

СТУДЕНТСЬКИЙ БАСОВИЙ КВАРТЕТ З ВІДНЯ та ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ СОЮЗІВКИ

Год. 10-та веч.

ЗАБАВА ПРИ ЗВУКАХ ОРКЕСТРИ „СОЮЗІВКИ"

Понеділок, 7-го вересня 1970 р.

ФІНАЛИ ТЕНІСОВИХ ЗМАГАНЬ

Повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що в неділю, 30-го серпня 1970 р. по довгій і важкій недузі відійшов на віки наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, КУЗИН і ВУЙКО

бл. п.

МАРКІЯН КУЛИК

нар. в Рудні, Зах. Україна.

ПОХОРОНИ відбудеться в середу, 2-го вересня 1970 року з похоронного заведення Жука при 639 Van Houten Avenue, Clifton, N.J. о год. 9-ій ранку.

Горем прибиті:

дружина — ГЕДІ

доньки: КАТРУСЯ і СОНЯ

близча і дальша Родина в ЗСА і в Україні

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ПОДАЄМО ДО ВІДОМА

Друзів, Приятелів і Знайомих, що в сороковий день смерти нашої Дорогої Дружини й Матері

МАРІЇ ПЕТРІВНИ ТУРКАЛО

в неділю, 6-го вересня 1970 р.

о 12-ій год. дня

на її могилі на цвинтарі в Бавнд Брук

буде відслужена

ПАНАХИДА

ЗА СПОКІЙ ЇЇ ДУШІ

Хто міг би приїхати туди на той час, просимо вшанувати її пам'ять.

КОСТЬ ТУРКАЛО з синами: ЗІНОВІЄМ і ЯРОСЛАВОМ

В ДРУГУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ

невіджалуваної трагічної втрати нашої Незабутньої Найлюбішої Доні

бл. п.

ЛАРИСИ ОКСАНИ ЦЕЛЕВИЧ

будуть відслужені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ З ПАНАХИДОЮ

в церкві Святих ВОЛОДИМИРА й ОЛЬГИ в Чикаґо — в суботу, дня 5-го вересня 1970 р., о год. 8-ій рано, та

в церкві Св. ВАСИЛІЯ в Чикаґо-Південь — в неділю, дня 6-го вересня, о год. 9-ій рано.

До ласкавої участи в Богослуженнях і про молитви в намірені Покійної просять Родину, Друзів, Приятелів, Товаришів зі школи і Знайомих

сповиті смутком і горем

УЛЯНА ЦЕЛЕВИЧ і АНДРІЙ СТЕЦЮКИ

батьки

В Ошаві відбудеться Собор УЄО

(Закінчення зі стор. 1-ої)

національне обличчя поділила долю Укр. Автокефальної та Укр. Католицької Церков, але Дух Христів і далі діє в серцях її вірних і приятелів, перебуваючих не тільки в Україні, але й на засланнях, Та й тепер УЄО не остається позаду. Воно все було і є в аванґарді всяких добрих починів. Від якогось часу ведеться праця над виданням Історії Укр. Єв. — Реф .Руху, а останньо приступлено до праці над виданням у сучасній українській мові творів Г. С. Сковороди. І під цю пору, мимо свого похилого віку, пастори з УЄО все ще є активними в праці українських центральних установ, а власне паст. І. Яцентій в СКВУ, а паст. І. Р. Ковалевич в КУК. УЄО має свої видавництво і видає журнал „Євангельський Ранок".

Цьогорічний Собор УЄО в Півн. Америці відбудеться в днях 26-27 вересня 1970 р. в Укр. Пресвітерській Церкві в Ошаві, Онт., яка міститься при вулиці 486 Сімко Південь. Собор розпічнеться Вечірнім Богослуженням у п'ятницю, 25-го вересня ц. р., початок 7.30. В суботу 26-го вересня від 9-ої години рано цілий день відбуватимуться ділові наради ,а від 7.30 веч. відбудуться спеціяльні збори, на яких буде вислухано доповіді братів, які останньо відвідали Україну, і будуть зроблені відповідні висновки з них.

В неділю, 27-го вересня, початок год. 10-а рано, розпічнеться Головне Соборне Богослуження, а в год. 12.30 до 3.30 відбудеться спільний обід-бенкет зі спеціяльною програмою.

Гаслом Собору є: „Ісус Христос учора, і сьогодні, і навіки той Самий! І нема іншого ймення, щоб ним ма іншого ймення, щоб ним спастися нам". (Євр. 13:8 і Діяння 4:12).

ЗАГРОЗА ХОЛЕРИ НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ



На окупованій Ізраїлем колишній Йорданській території переводиться обов'язкове щеплення дітей і дорослих проти холери, яка вибухла в південно - східній европейській частині СССР. На світлині бачимо перелякану дитину безпосередньо перед щепленням, чи після нього.

„Правда" про боротьбу проти епідемії холери в СССР

Московська „Правда" з 24 серпня 1970 р. помістила довгу статтю академіка Єрмольєва „Плюс особиста гігієна", в якій науковець висловлює припущення, що коли будуть виконані всі необхідні медично - профілактичні заходи на території Совєтського Союзу, тоді „в найближчий час захворювання холерою в Астрахані будуть зліквідовані". В статті закликається населення: уникати контакту з хворими на холеру, а хто мав — мусить перейти в ізоляції від людей карантину, бо бацили холери скриваються в людському організмі спершу непомітно впродовж п'яти днів; винищувати мух, які розносять вібріони холери і дизентерію; кілька разів денно мити з милом руки; пити перекип'ячену воду, бо збудники холери живуть довгий час у воді; не пити неспареного молока, не їсти сиру в його звичайному вигляді, але переробляти його на варені чи печені страви, як сирники тощо; палити купи бруду, що подекуди є на торговельних площах міст і базарах. Крім випадків холери, на території СССР поширилась епідемія дизентерії „викликана різними мікроорганізмами, спекою, купанням у забруднених водоймищах, величезною кількістю з е л е н их фруктів і овочів". „Правда" вказує на те, що холеру було привезено на територію Совєтського Союзу з-за кордону, бо „в СССР впродовж багатьох років випадків холери не було". У статті сказано: „Широкі торговельні зв'язки, культурні й інші міжнародні зв'язки не виключають можливости занесення холери в нашу країну з тих країн, де ця хвороба існує. Не треба забувати про можливість прибуття до СССР осіб із скритою, інкубаційною формою холери, яка триває від 3 до 5 днів". Щодо ліквідації поширеної дизентерії, то „Правда" проголошує: „Боротьба проти мух є одним із найбільш важливих завдань в загальному комплексі заходів".

Труднощі з оскарженням судді Вілліяма О. Даґлеса

Вашингтон. — Палатна Правнича Підкомісія вже довший час веде переслухання в справі оскарження судді Найвищого Суду ЗСА Вілліяма О. Даґлеса, бо 110 конґресменів підписали були резолюцію, домагаючися конґресового суду над цим суддею за те, що він своєю поведінкою спроневірився тим вимогам, яких вимагається від члена Найвищого Суду цієї країни. Підкомісію очолює конґресмен демократ із Бруклина Еменюел Селлер, який проволікає справу, і вже кінчається 60 денний реченець, до якого підкомісія мала закінчити працю в цій справі. Щоб можна було судити суддю Даґлеса, на це треба, щоб Палата Репрезентантів цього домагалася звичайною більшістю голосів Сенат може засудити суддю, але до цього треба більшости двох третіх голосів. Далесові закидають, між іншим, і те, що він діставав по 12,000 долярів річної платні від фундації, яка мала зв'язки з Касином гри в Ляс Веґас, і що він мав зв'язки з колишнім працівником Сенату Робертом Дж. Бейкером. Закидають йому неморальну поведінку у зв'язку з його друкованою книжкою та статтями. Суддю можна б засудити тільки тоді, коли б йому довели дійсні злочини, як цього домагається Конституція.

† ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ЙОСИФ МІХАЛЯК, член Відділу 194 Т-ва „Свобода" в Ню Йорку, помер 19 червня 1970 р. на 58-му році життя. Покійний народився в Україні і став членом УНСоюзув 30 вересня 1956 року. Залишив у смутку дружину Ольгу. Похоронений на цвинтарі Mount St. Mary в Ню Йорку, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

Управа

PAUL HAURUS (HAWRYSHKIW), член УНС Відділ ч. 171 Т-ва ім. Лесі Українки в Джерзі Сіті, Н. Дж., помер 30 серпня 1970 р. на 58 р. ж. Нар. в Northampton, Pa., і став членом УНС в 1959 р. Полишив у смутку дружину Марію, сина Петра, брата Миколу і сестру Марію. Похорон відбудеться 2 вересня 1970 року на цвинтарі Hillside, Rutherford, N.J.

Вічна Йому Пам'ять!

С. Раси, секр.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

ВШ. Ф. С., Торонто: Дякуємо за вартісні матеріяли. Радо використаємо. Не забувайте про „Свободу" і в майбутньому.

ВШ. І. Д.,Рочестер: Наша редакційна „стара война" твердить, що у Вашій статті тільки повторюються відомі подробиці, що стаття суто полемічна з виразними і тенденційними нотками обласного патріотизму та що вона в надісланій формі не надається до друку. Це не зменшує нашої вдячности за те ,що Ви нам її надіслали, але не надрукуємо.

ВШ. В. О., Ню Йорк: Прочитали ми Ваші пророцтва і нічого не довідалися про „окутану мороком часу" та „заґратовану ґратами віків" майбутність, ані про те, хто „відкриє житейську касу, касу майбутніх житейських віків".

В. Ш. С. М., Вашінґтон: Дякуємо за листа і надіслану рецензію. Рецензії на платівки, подібно, як і на книжки, друкуємо тільки тоді, як в редакції одержано рецензійні примірники. В інших справах напишемо принагідно в окремому листі.

ВШ. Передплатники „Медичного довідника" д-ра М. Данилюка: Саме тепер закінчується друк цієї великої книги і її висилка повинна б почалися в половині вересня, очевидно, що цього року.

Пропонують обмежувати продаж пального: вугілля й олії

Ню Йорк. — Американське Товариство Публічних Електрівень звернулося з домаганням до президента Ніксона, щоб він обмежив продаж вугілля та олії, бо виявляється брак цього пального і несподівано збільшилися на нього ціни. Це Товариство має як членів 1,400 публічних електрівень, воно твердить, що треба конче раціоналізувати продаж пального, коли не хочеться допустити до того, що взимі може забракнути електричного струму, бо не буде подостатком пального. Представники цього Товариства домагаються слідства, щоб ствердити, чи не діє змова фірм, об'єднаних у тресті, щоб збільшувати ціни на вугілля і на олію. Голова окремої стейтової комісії Джозеф С. Свідлер заявив, що дотеперішня урядова контроля виявилася недостатньою в ділянці пального. Він твердить, що треба контролі, яка моглаб відповідати за електричну енергію у федеральному маштабі. Американське Товариство Публічних Електрівень вислало листа до президента Ніксона з просьбою про обмеження продажу пального та контролі цін на нього.

В книгарні „Свобода" можна набути:

Улас Самчук: ВОЛИНЬ, в трьох томах, тв. обр.	$15.00
Улас Самчук: НА ТВЕРДІЙ ЗЕМЛІ	4.00
О. Звичайна - М. Млаковий: ВОРОГ НАРОДУ, 2 т.	10.00
КООРДИНАТИ —Антологія сучасної української поезії на заході, 2 томи	9.80
Володимир Ґалан: БАТЕРІЯ СМЕРТИ	5.00
Леся Лисак: ТЕРПКІ ПАХОЩІ	5.00
Михайло Данилюк: ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК	3.50
о. Іван Лебедович: ПОЛЕВІ ДУХОВНИКИ УГА	6.00
Осип Дачишин: ЧЕРЧЕ — Моє рідне село. Багато ілюстрацій	2.00
Уляна Любович: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН	4.00
Проф. Г. Домашовець: НАРИС ІСТОРІЇ ЄВАНГЕЛЬСЬКО-БАПТИСТСЬКОЇ ЦЕРКВИ	7.00
Василь Волицький: ДЕЩО ПРО РОГАТИН, ПРО РОГАТИНСЬКУ ПРИВАТНУ УКРАЇНСЬКУ ГІМНАЗІЮ	2.00

Замовлення і належність за книжки (чеки або поштові перекази) слати на адресу:

"Svoboda"

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Праця MALE

ВОДІЇ ШКІЛЬНИХ АВТОБУСІВ
ранні і пополудневі шифти. Вишкільна програма. На початок — $3.00 за годину.
ROY K. DAVIS, Inc.
Huntington, L.I., N.Y.
Call: (516) HA 7-0011
Huntington & Green Lawn area.

FARM WORKER
Single man preferred. Must speak English. Heavy physical labor, experienced livestock and vegetable farming. Must be healthy and sober. Good salary plus room. Call weekdays (201) 779-1660 9 a.m. to 5 p.m.. Call Sat.&Sun.: (201) 291-2919

FIRE MAN
BLUE - BLACK OR ANY LICENCE
TOP PAY — STEADY
FOR TEXTILE PLANT
CALL: (201) PR 9-1660

WANTED
UTILITY OPERATORS
Men for 3 shifts. No rotating. Shift differential. $3.00 per hour day shift. Blue Cross, Medical, Surgical Health Insurance. Paid holidays.
PHONE: (201) 225-0525

FACTORY HELP
- Assemblers
- Material Operators
- Mill Operators

Starting wages $2.45 to $3.50 per hour. Leading supplier modular classrooms. Steady work. Overtime Excellent benefits.
Apply in person
EDUCATIONAL INDUSTRIAL FACILITIES, INC.
Marlboro Industrial Pk.
Vandenberg Rd. off Rt. 79
Marlboro, N.J.

RELIABLE CLERK WANTED
For shipping and packing. Beginning wage $2.50 an hour. This work is steady. Good working conditions. 40 hours a week. Good fringe benefits. — Apply: —Swift and Sons, Inc., 218 Little Falls Road, Cedar Grove, N.J. (201) 857-0450. Mr. A. Saporito, Office Manager.

SERVICE MAN
LIFT TRUCKS, ELECTRIC
Experienced electric trucks travel in N.J. Good starting salary, benefits.
ASTORLYN JERSEY
Linden, N.J. 925-7733

Праця MALE

AUTO
WANTED!
MECHANICS (2)
MECHANIC APPRENTICE (1)
BODY SHOP MAN (1)
Bergen County new car dealer seeks several reliable men to work in its new and used car department. Experienced only. Good salary. All company benefits.
MARMAC CHRYSLER-PLYMOUTH
4 Slocum Av., Englewood, N.J.
(201) 568-1961-62-63

Праця MALE & FEMALE

TEACHERS WANTED
Woman Physical Education Teacher (Junior High); Man Physical Education Teacher (Elementary); Special Education Teacher (High School); Art Teacher (Junior High).
Write:
Superintendent of Schools, Board of Education, Fulton, N.Y. 13069

COOKS (2)
A.M. for Catholic Girls College. Full time Time & half overtime. 2 weeks vacation, fringe benefits. Good working conditions. Good pay.
Call (914) 631-7223
Tarrytown, N.Y.
For appointment.

COOKS & COOK-MANAGERS
For Public School System. Reply by Calling
(914) 359-3320, Ext. 210
Orangeburg, N.Y.

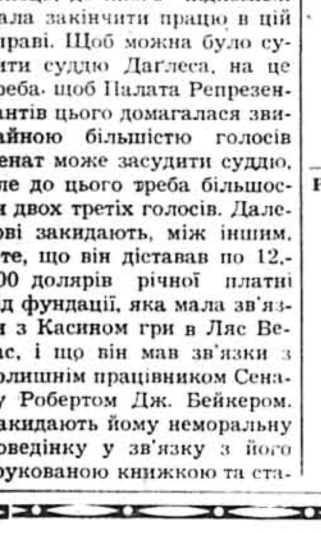
Праця HELP WANTED FEMALE

MAID
ALL AROUND — FOR WEEKENDS
Work in elegant home in Middletown, N.J. Can lead to full time position for one who likes to cook. Call weekdays 9 a.m to 5 p.m.:
(201) PR 9-1660
Weekends: (201) 291-2949

HOUSEKEEPER
FULL TIME, SLEEP IN HOUSEKEEPER. ATTRACTIVE APARTMENT IN ELIZABETH, N.J. OWN ROOM AVAILABLE. ONE ADULT.
CALL MRS. ROBINSON
(201) 623-5346

Supermarket Openings
Our newest store has openings for the following personnel:
NIGHT CREW — EXCELLENT FULL TIME POSITIONS EXPERIENCE NOT NECESSARY BUT HELPFUL
These excellent positions offer top salary and beautiful working conditions. Talk is cheap so let's get together.
United Foodtown
428 Springfield Ave. Berkeley Heights, N.J.
(201) 464-0222

MALE
MECHANICAL ASSEMBLERS AND SPRAY PAINTER
Opportunity with large blue chip company for experienced mechanical assemblers and spray painter. Experience must be "A+" with large construction equipment.
In addition we are starting an afternoon-night shift, 4 P.M. to 12:30 A.M. If interested and qualified contact us. Excellent fringe benefits.
INGERSOLL-RAND CO.
2 FAIRFIELD CRESCENT, WEST CALDWELL, N.J.
An Equal Opportunity Employer



Питайте у всіх книгарнях за нововиданою книжкою
ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК
Автор МИХАЙЛО ДАНИЛЮК
— лікар, журналіст, громадський діяч — представляє визрівання національної свідомости на Волині, прихід окупантів — совєтських і німецьких — і боротьбу проти них.
Для багатьох розкриває незнану панораму героїчних дій українських повстанців на Крем'янеччині в роках 1942-43.
288 сторін друку. Ціна $3.50 в м'якій оправі.
"SVOBODA"
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. Має на продаж обмежену кількість АВТ ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗАС 966 в ціні $1,850.00. Урял. год.: від понеділка до суб. 8:30-6:00 веч. В неділю 6-го і понеділок 7-го вересня (Лейбор Дей) — ЗАКРИТО.

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
старшу, до опіки 14-місячною дитиною та дрібної хатньої роботи. В заплату: харч, кімната та платня за домовленням. Батьки дитини молода пара, живуть в околиці Бостону, Масс. Переїзд буде заплачений. Мусить бути здорова та мати ручителів про досвід з дітьми. Зголошуватись до:
A. L. VYTVYTSKY
12 Creighton Street
Cambridge, Mass. 02140
Тел.: (617) 868-6097

Розшуки

ПОШУКУЮ ДМИТРА САВЧУКА
нар. в селі Ліски, коло Обертина, повіт Городенка. — Степан Друляк з Донаверту. Писати на адресу:
М. Морозинський
3903 W. 34th Street
Cleveland, Ohio 44109

Пошукую адвоката зі Львова
МАРІЯНА ДЗЬОБУ
син Андрія. Правдоподібно живе в Канаді. Пошукує шваґер Дикий Володимир Гаврилович. Голоситись:
John Helbig, 21 Noll Pl.
Newark, N.J. 07106 USA
Проситься всі газети передрукувати.

FARMS for SALE

ORANGE, Va. — 180 acre grazing farm. ¼ mile frontage on Rte. 20 to Charlottesville. 2 ponds. Beaut home & barn. City water. 2 miles to town.
Joseph Vido, Box 174
Orange, Va. 22960
(703) 672-3540

Real Estate

BUNGALOW COLONY FOR SALE
OVER 40 RENTALS — NO BROKERS.
HANDS BUNGALOWS
ROUTE 209
ELLENVILLE, N.Y. 12428
(914) 647-4880

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта це сила

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

I am an American. Do not fold, spindle, or mutilate.



Being an American is comfortable.

After all, we do have more than any other country in the world.

But sometimes we get too comfortable. We take our leisure and our prosperity and our freedoms for granted. Sometimes we have to be reminded that it wasn't easy for us to get where we are. That the freedoms we enjoy weren't handed to us on a platter.

Of course, the great majority of Americans have great pride in their country.

Millions of them show their pride by buying U. S. Savings Bonds.

Through regular purchases where they work or bank, they've helped preserve our freedoms by investing in their country.

At the same time, they've been storing up quite a nest egg for themselves.

U.S. Savings Bonds pay a guaranteed return. And your investment is backed by the full faith and credit of the United States of America.

Also, the interest on Series E Savings Bonds isn't subject to state or local income taxes.

You can defer federal taxes on E Bond interest until you redeem the Bond.

If your Bonds are lost, or stolen, or destroyed, we simply replace them without cost.

They're safe.
They're easy.
They're automatic.

And they're also a reminder. A reminder that we all have to work hard to keep what we have.

Investing in your country will do just that.

Think about U.S. Savings Bonds.

It's a way to keep our country from getting folded, spindled or mutilated.



If they're lost, stolen, or destroyed, we replace 'em.

Take stock in America
Buy U.S. Savings Bonds

SBD-2613B

Compliments of the Ukrainian National Ass'n and "Svoboda" Ukrainian Daily.

ТАРЗАН, Ч. 6423. Наомі прокинулась і дивується



У домі Момбаї медсестра Наомі вичікує остаточної діягнози від доктора Доміні.

Приємно прокинутися і знайти тебе так близько, любий Тарзане! Чому доктор Доміні приспав мене?

Після того, що ти все пережила, Наомі, він хоче, щоб ти була спокійна — для остаточного огляду!

Момбаї є особливо добрим приятелем, — ти не бійся пити чи їсти будь-що він приладить, без уваги на те, як воно дивно смакує!